

# TELEGRAFUL ROMAN.

apare Marția, Joi și Sâmbăta

## ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.  
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrație tipografie archiepiscopală Sibiu strada Măcelarilor 45

Corespondențele sunt a se adresa la

Redacție „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.

Epistolele nefrancate se refuză — Articulii nepublicați nu se înapoiază

## INSETIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori  
15 cr., rândul cu litere garmon — și timbru de 80 cr.  
pentru fiecare publicare.

## Deputația bisericei noastre la Maiestatea Sa.

Stăm sub presiunea, care o a făcut asupra noastră deputația bisericei noastre înaintea Maiestății Sale a preambului nostru monarch, și sub cea a altor lucruri esperiate în Cluș.

Deputația a sosit în Cluș Vineri noaptea la orele 11. La gară aștepta preoțimea din jurul Clușului în frunte cu protopopul din Cluș Tulliu Roșescu și cu cel din Fizeș-Sân Petru Pavel Roșca. Cuvântarea de bineventare o a rostit protopopul Clușului Tulliu Roșescu, la care a răspuns Escoletia Sa, mulțumind pentru frumosă întimpinare ce i se face.

A doua zi Sâmbăta Escoletia Sa a făcut vizite la notabilitățile Clușului și la persoanele oficiale venite din incidentul cercetării Clușului prin Maiestatea Sa. Între acestea remarcăm pe ministrul-president Baron Bánffy și pe șeful de cabinet al canceliarului Maiestăței Sale, consilierul intim de stat Stefan Pápay.

Ministrul-president nu a primit în acea zi vizite, și Escoletia Sa i-a lăsat acolo biletul.

Dela consilierul intim de stat Pápay a înțeles Escoletia Sa, că primirea la Maiestatea Sa se vor face tot după ordinea veche, va să dică biserica noastră va urma îndată după biserica catolică.

Am văzut adunată pe timpul cât Escoletia Sa a făcut aceste vizite, am văzut dică adunată preoțimea noastră, care dând ascultare invitării Escoletiei Sale, venise la Cluș pentru a se prezenta înaintea monarchului.

Erau de față protopresbiterii: Samuil Cupșa din Solnoc, Galacteon Șagău din Reghin, Teodor Herman din Deș, Petru Roșca din Turda, Pavel Roșca din Fizeș-Sân-Petru, Nicolau Maneagu din Murăș Oșorhei dimpreună cu preoții din tractul lor și discutau cu viu interes comunicatele din diarele ungurescă, cari anunțau preterarea bisericei noastre, și punerea ei după biserică unitară, chiar înaintea evreilor. Nespusă indignare cuprinse pe toți credincioșii bisericei noastre în fața umilirii bisericei. Preoțimea să întrunit în conferință și a esmis o deputație la Escoletia Sa I. P. S. Domn archiepiscop și metropolit spre a-i cere invitațiunile cuviințioase în noua situație umilitore, care să a creat bisericei noastre.

Intr-aceea Escoletia Sa aflată despre ordinea, în care bisericele se vor prezenta înaintea Maiestății Sale. Scirea aceasta a străbătut ca fulgerul printre preoțimea noastră, și a produs adâncă emoție.

Indignația preoțimii pentru preterarea bisericei și apoi bucuria ei pentru respectarea ordinei vechi ne-au umplut inima de adevărată bucurie. Biserica noastră are preoțime conscientă de sine, conscientă de demnitatea sa. Uneltele vrășmășilor nostri n'au stricat nimică preoțimiei.

Ce contrast între preoțimea adunată în Cluș și între diariul „Tribuna“, inspirat de dignitari din centrul nostru archiepiscopal. Onore protopopilor și preoților, cari s'au indignat, văzând anunțată umilirea bisericei noastre.

Rușine celor dela „Tribuna“, cari s'au bucurat chiar și la o simplă faină de umilirea bisericei noastre.

Restul țărăi au rămas pentru a vizita și a privi Clușul în haine de sărbătoare.

Să era frumos orașul Cluș.

Dela gară până în piața cea mare la palatul Bánffy, unde era facut loc pentru Maiestatea Sa, casele erau decorate cu tricolor unguresc și cu ghirlande de flori.

Pompos era arcul triumfal la podul prește Someș. Pe casele ministrului de lângă persoana Maiestăței Sale, Br. Iózsika erau arborate trei steme. La mijloc era standardul roșu alb verde, la dreptă era standardul negru galben (al casei de Habsburg), și ca să se demonstreze, că Ardélul mai există faptice, la stânga era standardul alb albastru (cel al Ardélului).

Stradale laterele încă emulară cu cele principale, cu un cuvânt orașul avea caracter festiv.

Duminică la orele 7, stradale orașului băjbăiau de mulțimea omenești. La gară s'au fost adunat dignitarii bisericesci și lumesci, cari acceptau soșirea Maiestăței Sale.

Escoletia Sa I. P. S. Domn archiepiscop și metropolit Miron Romanul a mers la gară însoțit de Preacuvioșia Sa Domnul archimandrit și vicariu Dr. I. Pușcariu, și au luat loc în pavilionul de onore, prin care avea se trećă Maiestatea Sa. Ministrul președinte s'a întreținut mult timp cu Escoletia Sa, care i-a prezentat pe Domnul Vicariu, archimandritul Dr. I. Pușcariu. În acel pavilion se afla și domnul vicariu dela Oradea mare Iosif Goldiș care venise în deputația comitatului Bihorului.

Pe peron imediat lângă pavilionul de gală a avut loc deputația bisericei noastre, căreia i s'au pus la dispoziție 10 locuri. Intrarea se facea numai pe lângă bilete estradate special spre acest scop.

Trenul regal a sosit punct la orele 7 și 35 minute. Primirea Maiestăței Sale a fost grandiosă, și drumul dela gară până la palatul Bánffy a fost o cale triumfală, manifestație poporului, cari cu iubire și incredere privesc spre monarchul lor, dela care vine și binele și fericirea lor.

La orele 9 Maiestatea Sa a mers la biserică romano-catolică, unde a ascultat săntă liturgie.

Cătră orele 10, deputația bisericei noastre în ordine exemplară a plecat dela casa parochială, unde a locuit protopresbiterul Roșescu, și unde a fost adăpostit și Escoletia Sa, spre palatul Bánffy. Ordinea, în care a mers deputația bisericei noastre a fost exemplară și impecabilă. Uniforma noastră preoțescă, tinuta deosebită și plină de modestie a preoțimii noastre a stors admirarea streinilor, cari nu credeau, că noi scim reprezentă cu demnitate biserica și națiunea română.

Deputații au fost primiți în ordinea vechiă cunoscută. Deputația bisericei rom. cat. o a condus episcopul din Alba Iulia Löhndhardt, cea a bisericei greco-catolice Escoletia Sa metropolitul Mihălyi. De însemnat e, că biserica greco-catolică s'a prezentat

ca provincie metropolitană, fiind cheamătatea trei diocese, Oradea mare, Gherla și Lugoj pe lângă archiepiscopă de Alba Iulia și Făgăraș.

La locul al treilea a urmat deputația bisericei noastre.

Deputația bisericei noastre condusă de Escoletia Sa I. P. S. Domn archiepiscop și metropolit Miron Romanul s'a compus din Preacuvioșia Sa Dominul Vicariu archeopiscopesc Dr. Ilarion Pușcariu archimandrit, din asocieri consistoriali Mateiu Vicleanu și Dr. Remus Roșca, din centru și din alți 37 de reprezentanți ai clerului nostru din părțile Clușului.

Insemnat persoane!

Din protopresbiteratul Bistriței, protopresbiterul Simeon Monda profesor catchet din Năsăud, presbiterul Gregorius Pletosu, apoi parochii Teodor Vrășmaș din Borgo-Prund, Vasiliu Bălan din Blașfalău de sus, Michael Pascu din Simotelnici și Iuliu Suceava, capelan în Borgo-Prund.

Din protopresbiteratul Câmpeni, protopresbiterul Romulus Furduiu și parochul din Certegea Constantin Coțîș, din protopresbiteratul Cetatea de Pétră, administratorul protopresbiteral Teodor Sovrea și parochul din Surduc-Copălnic Stefan Pop, din protopresbiteratul Clușului protopresbiterul Tulliu Roșescu, și parochii: Iosif Stanescu din Gerő-Oșorhei, Gavril Condor din Călata mare, Alecsandru Sava din Bedeciu, Ioan Pasca din Geaca, Vasiliu Metea din Lona săsescă, și Florian Hașdău din Sebeșul mare, din protopresbiteratul Deș, protopresbiterul Teodor Herman, și protopresbiterul onorariu Tit Gheaja din Gherla, apoi parochul Gavril Buzura din Poiana-Blenchi și Vasiliu Gog capelan în Olprea, din protopresbiteratul Murăș Oșorhei protopresbiterul Nicolau Manegu și parochii: Ioan Bârsan din Egerseg, și Nicolau Aron din Laslău român; din protopresbiteratul Reghinului, protopresbiterul Galacteon Șagău, din protopresbiteratul Solnocului, protopresbiterul Samuil Cupșa și parochul Augustin Herman din Valea, din protopresbiteratul Turda, protopresbiterul Petru Roșca și parochii: Vasiliu Orășan din Sânlacob, Ioan Iliescu din Banabic, Ignatius Berindeanu din Cârcedea și George Murășan din Hărăstaș, din protopresbiteratul Unguraș: protopresbiterul Pavel Rosca, și parochii Gavril Murășan din Jimborul mare, Nicolau Murășan din Baica, Ioan Pop din Milian și Iovian Murășan din Tresnea.

Cuvântarea și răspunsul a fost publicate în numărul trecut al diariului nostru.

Maiestatea Sa prea bunul nostru monarch a avut bunăvoie de a se întreține cu mai mulți membri ai deputației, a pune în bări relative la afacerile noastre bisericesc și scolare, arătând viu interes pentru sârbea bisericei noastre.

In ordinea, în care am mers la Maiestatea Sa, ne-am reîntors la casa parochială, unde deputația s'au prezentat înaintea Escoletiei Sale, și prin răstul protopresbiterului Galacteon Șagău i-a mulțumit pentru bunăvoie cu care a condus deputația și

pentru demnitatea, cu care a reprezentat biserica noastră. Trebuie să scătem ca în relief o notă caracteristică din toate cuvântările ținute de Escoletia Sa înaintea monarhului: accentuarea caracterului național al bisericei noastre. Biserica noastră este națională românescă, și acăstă împreguire se accentuează înaintea Mai. Sale cu toate ocaziunile. În timpurile mai prospete biserica noastră asemenea unei națiuni spusă pe valurile mărei. Vîforul politicei moderne aruncă valuri peste valuri, și corabia vine aruncată cândici, când colo. Aceasta s'a spus acum Maiestăței Sale, și i s'a cerut puternicul scut.

Toți am simțit importanța politică a acestei accentuări la locul, unde ea s'a făcut, și vorbitorul a dat interpretări sentimentelor din inimile noastre ale tuturor, când au mulțumit Escoletiei Sale pentru demnitatea, cu care a reprezentat biserica și la ocazie aceasta.

Escoletia Sa a mulțumit în special pentru acăstă delicată atenție, și în general pentru viu interes de sârbea bisericei, interes, căruia i s'a dat deosebită expresiune acuma prin prezentarea preoțimiei la glasul arhiepiscopului.

La orele 3 a plecat Maiestatea Sa spre Huedin. La gară se aflau toți cei ce l-au binevenit la sosire. Între aclamații de stimă și iubire a părăsit Maiestatea Sa acel oraș, și a dus cu sine conșientă, că popoarele din patria noastră sunt popore credincioșe. În special cu o dovedă mai mult a dus despre credința și alipirea către tron și dinastie a poporului român, care nici odată nu a făcut revoluție, nici odată nu a ridicat arma contra capului încoronat, contra dinastiei și a casei de Habsburg.

Asigurările noastre de fidelitate nu le desmînește istoria. Aceasta o a putut dice clerul român cu frunte senină.

Ce va crede Maiestatea Sa despre asigurările de fidelitate ale celorlalte deputații, noi nu vom să cercăm nici chiar în lumina istoriei nu.

Duminică la 4 ore p. m. după plecarea Maiestăței Sale întrără în deputația să a intrunit la un banchet în hotelul central, pe care în onoarea deputației l'a dat Escoletia Sa I. P. S. Domn archiepiscop și metropolit al nostru Miron Roman.

Sirul toastelor l'a deschis Escoletia Sa pentru Maiestatea Sa împăratul și rege. Înălță după acesta a urmat al doilea toast ținut de către protopopul Manegu pentru Escoletia Sa.

Protopopul Solnociului Cupșa a toastat pentru Preacuvioșia Sa domnul arhimandrit și vicariu archeep. Dr. Ilarion Pușcariu, acesta imediat a vorbit pentru preoțimea adunată aici; protopopul Monda pentru consistoriu și în special pentru membrii prezenti din sinul consistoriului, parochul Orășan pentru fostul director seminariului Ioan Hania și pentru actualul director Dr. Remus Roșca, apoi multe alte pentru capul bisericei, care a fost forte călduros sărbătorit de preoțimea adunată la Cluș din acest imbecurător incident.

La banchet a fost invitat domnul avocat din Cluș Vasiliu Almășan, care a primit în casa sa ospitală pe

doi membri din suita Escoletiei Sale, și domnul Dr. Andrei Monda, medic în Sâangeorgiu. Acești doi membri laici ai bisericei noastre s-au distins totdeauna în alipire către instituțiunile noastre bisericesc, și au reprezentat la banchet elementul laic. Escoletia Sa a ridicat un toast în onoarea acestor demni membri ai bisericei noastre.

Pentru prima dată ni s-au dat ocaziune să convenim mai intim cu preoții nostri din părțile nordice ale Transilvaniei. Cu deosebită plăcere am constatat tăria lor în ortodoxie, iubirea și stima către capul bisericei și rara disciplină bisericescă, care domnește în sinul preoțimiei.

Experiența aceasta ne cade bine mai ales în aceste dile de grecă care pentru biserica noastră.

Fie binecuvântată memoria protopopilor răposați, cari au ținut tari în credință pe preoții nostri din acele locuri, și recunoșința bisericei actualilor protopopi, cari pe acele locuri expuse susțin disciplina în sinul preoțimiei. Onore, de trei ori onore preoțimiei, care are inimă pentru biserică, și iubire pentru capul bisericei.

### Maiestatea Sa la Cluș.

Diarul din Bucuresci „Timpul“ în numărul de Marți publică următoarele despre primirea Maiestății Sale în Cluș:

„Impăratul a fost primit, la sosirea sa, de către ministrul-președinte, de ministri Josika și Perczel, de cler și autorități. A fost salutat cu entuziasm de o mulțime imensă.

Printre numerosele deputațiuni cari s-au prezentat împăratului a fost și acea a clerului gr.-or. român. Metropolitul Miron Romanul a rostit un discurs în care a țis între altele: „Uită neplăcerile vieței noastre publice pentru a ne deda cu tot sufletul la sentimentul fericit de a îndrăsnii să salutăm pe Maiestatea Văstră. O rugămu cu cel mai adânc respect de a păstra bisericei noastre, lipsită de atâta lăru, fără să protecționeze“. A terminat strigând pe românesce: „Trăiesc Maiestatea Sa Impăratul!“

„Impăratul a răspuns: „Delegații bisericei Văstră s-au prezentat aci acum 8 ani. Le-am indicat, cu bunăvoie ce păstrează credincioșii Vostri, direcția de urmat în propriul vostru interes și pentru a Vă putea bizi în totdeauna pe protecționea mea. Acăstă direcție cere ca fiecare biserică, fără deosebire de naționalitate, să se unescă în credință către tron, iubire către patria comună, respectul legilor și înțelepțirea datorilor patriotic. Am recomandat în mod călduros de a urma acăstă cale. Sper că veți usa de marea D-Văstră influență asupra credincioșilor Vostri în acest sens“.

„Impăratul a plecat la 2 ore și jumătate la Bánffy Hunyad, unde a sosit la 3 ore 45 m., salutat cu entuziasm de multime“.

Reproducem la acest loc alocuția Preasăntăului metropolitan Dr. Mihályi și răspunsul Maiestății Sale.

Alocuția metropolitanului este de următorul cuprins:

*Impărat maiestatic, rege apostolic!*  
*Preagratiosul nostru domn și rege!*

Prelații provinciei metropolitană gr. cat. de Alba-Iulia și Făgăraș și deputații clerului dieceselor lor salută Maiestatea Văstră cu cel mai adânc omagiu de supus, când văfi indurăt a ferici cu preaințală visită liberul oraș regesc Cluș.

Cu bucurie ne apropiem de tronul regal al Maiestății Văstre, ca și cu acăstă ocazie să ne facem datorință fidelității noastre tradiționale. Încrederea nerăstănită în dispoziția apostolică regală ne impinge la perseveranță în implementarea importantei noastre misiuni bisericescă, ne îndemnă la nesecată diligență în ni-

suințele noastre îndreptate spre înflorirea bisericilor încrințate îngrijirei noastre.

Biserica noastră servește patriei cu instituțiuni cari s-au dovedit de salutarie, dezvoltarea acelora totdeauna aflat ocașuni în puterea regală a Maiestății Văstre; clerul și credincioșii și între împregiurări grele consolare o caută în grația Maiestății Văstre, în cele mai înalte intenții ale Maiestății Văstre cunosc direcția cea corectă, în inclinațiunile părintesci astă și în diua de adi răsplătită sigură.

Ne rugăm, aveți și mai departe în grația Maiestății Văstre biserica noastră pre cler și pre popor; nici pe viitor nu vom întrelăsa a aduce tributul nostru cu care datorim, noi cari fără incetare rugăm pe atotputernicul Dumnezeu pentru gloria domnirei Maiestății Văstre, pentru puterea imperiului, pentru fericirea poporilor, pentru bunăstarea glorișei dinastiei domnitore, în fruntea căreia Dumnezeul cetelor să fiină pe Maiestatea Văstre cu Maiestatea Sa regina în decurs de mulți ani în deplină sănătate spre binele nostru al tuturor.

### Răspunsul Maiestății Sale.

*Cu plăcere primesc reprezentanții bisericei gr.-cat. din părțile ardeiene, și expresiunea simțemintelor lor fidèle.*

Cunosceti nestrămutabila mea bunăvoie față cu biserica DVăstre despre care și de astădată Vă asigurăz cu acea dorință, ca fidelitatea către tron, respectul către legi și iubirea către mama-țără comună să fie totdeauna stănuă conducătoare a activității DVăstre.

Nu mă îndoiesc, că acăstă dorință a mea va afla răsunet prompt la DVăstre și la credincioșii DVăstre, și că prin împlinirea acelora vă veți asigura și pe viitoru grația scutitoare, pe care o ati avut până acumă, și cu care și de astădată cu dragoste Vă salut.

### Revista politică.

A apărut în fine și circularul episcopilor catolici în cestia legilor politice-bisericesc, circular, care în Duminica viitoră se va ceta de pe mii de amvöne. Din el rezultă fără îndoială, că biserica catolică consideră noua ordine creată prin căsătoria civilă și prin matriculele de stat, ca definitivă, și nu voiesc să mai înțreprindă nici o încercare serioasă pentru clătinarea ei, precum să lăudau unii mai naîntă.

„Pester Lloyd“ să bucură, că clericul catolic din Ungaria, ca și cel din alte țări tot la astfel de ocasiuni, să împăcat cu noua situație; să bucură cu atât mai mult, cu cât purtarea acăstă a episcopatului a fost pe deplin aprobată și de Roma. În circular, după ce să atrage atenția credincioșilor, că dogmele bisericei catolice să pot observa și de aici înainte, fără de a veni în conflict cu legile în vigore, însuși episcopatul învață pe credincioșii, că legile cele noi nu îi silesc pe ei la acțiuni, cari sunt contra credinței, că supunându-se formalităților prescrise ei nu fac altceva, decât ce fac frații lor de aceeași credință în alte țări, unde e introdusă căsătoria civilă; însuși episcopatul avisă că cleric să dea mâna de ajutor credincioșilor, ca să împlinesc formele cerute, ca căsătoria să fie validă. „Apoi unde e vre-o urmă — întrăbă „Pester Lloyd“ — despre acele monstruoșități ale unei fantasii prea infierbentate, cu cari au încercat să ne sperie peste vară capătanii agitatori ai presei ultramontane? „Pote că biserica catolică a ajuns la cunoștință, că reforma nu implică în sine nici un pericol pentru densa, sau poate este iubirea de patrie a episcopatului ungurească care nu vrea să aducă jertfă binefacerile păcii interne pentru predilecționile dogmatice a cătorva patroni

bisericesc certăreți, destul, că ansa și pretecst pentru o luptă culturală, care ar fi fost binevenită cătorva caplani, cari ar voi bucuros să joace un rol în publicitate, nu există în amândouă circularele episcopatului ungurească. Biserica catolică și-a manifestat și de astădată cu o resoluție și claritate netă gădăuită în ordinăriile ei către cler și credincioșii loialitatea ei și iubirea de pace“.

Am așteptat și noi cu nerăbdare publicarea circularului dat din partea episcopatului catolic al Ungariei. Ori ce s'ar dice, în nici o țară nu există un episcopat atât de bogat și atât de puternic ca în țara noastră. După luptă încocată din casa magnaților, după scrisoarea contelui Zichy, conducătorul opoziției, o spunem drept, că lumea se aștepta, la încărcarea unei lupte culturale (unui Culturkampf) între stat și biserica cea tare, cum n'a mai fost altul în istorie. Toți, căti au urmărit gazetele cu atenție în vara trecută, au trebuit, să se aștepte la așa ceva. Se vede însă, că tot e adevărat, că adeseori apărătă te înșăla, căci ce s'a întâmplat: Astăzi un șiar guvernamental dela răta laudă cu bucurie și înținta episcopatului catolic din tōte punctele de vedere, scoțind în relief cu deosebire iubirea lui de patrie, care predomină iubirea către dogme. — Apoi, când episcopatul catolic „cel tare și mare“ din Ungaria să părăstă astfel față cu statul, nu merită cel puțin desaprobată „gazeta plină de ură către biserica noastră“, care înainte de a apărea instrucția Consistorului nostru metropolitan scria, că d'abia așteptă să vadă, ce instrucții să dă clericul și credincioșilor ortodoci în cauza legilor politice-bisericesc, ca să se păte apoi legă de acestea și să insulte din nou pe nedrept autoritățile noastre superioare?

Facă acum ori și cine comparăție justă între instrucții date și de episcopatul catolic și de autoritatea noastră superioară, și dacă va judeca după conștiință, va trebui să recunoască, că de perversi sunt unii omeni, cari văd și nu vreau să înțeleagă, că episcopatul nostru în frunte cu iubitul nostru archiepiscop și metropolitan și a împlinit datorința către biserica și în cauza legilor politice bisericesc mai mult și mai bine decât alte cleruri cu mult mai tari!.

„Lumea e întrădăvăr multămită în Germania — scrie diarul francez „Le Figaro“ — și nici în Austria, mai puțin în Italia și deloc în Anglia! Predomina în aceste țări îndepărțate una de alta dulcea plăcere, dă vorbi în sens ironic despre înțelegerea russo-franceză. Intrarea comună a ambelor flote în Kiel a fost o întâmplare oră și prezenta generalului Dragomirov la manevre un eveniment exclusiv militar. N'a putut însă nimenea nega, că acestea au fost simptome caracteristice. Tarul a trebuit să facă o concesiune cătorva elemente rele din armata sa, cătorva oficeri risipiti cari mai sunt filofrancezi. Din contră călătoria principelui Hohenlohe a avut cu totul altă însemnatate — cu acăstă și-a început diplomația opera sa. Acum însă vor trebui să simță omenii cu totul altfel, căci prezenta principelui Lobanow la revista trupelor în Mirecourt valorizează mai mult, ca audiență, ce a acordat-o tarul ministrului de externe al împăratului german într'o rezidență de vară. Aici nu mai poate fi vorba de întâmplare. Invitarea și primirea acesteia să facă în mod oficios. Să nu mai dică nimenea că e vorbe numai de cestii militare. Pentru că principalele Lobanow au avut o convorbire cu ministrul Hanotaux și va fi primit de președintul republicii înainte de a părași el Franța și Rusia. Până acum să cestionează la vorbe, „va ajunge ea însă și la fapte“. Nimenea

nă negă, că tarul prin trimiterea generalului Dragomirov la manevre a dat armatei franceze o dovadă despre simpatia sa; nimenea nu trage la indoială, că principalele Lobanow a vorbit cu președintul Faure și cu ministrul Hanotaux cestii politice. Prin acestea înse diarele franceze n'au dovedit întru nimic, că esită o alianță rusofranceză, precum n'au dovedit o acesta nici întâmplările dela Kronstadt, dela Toulon și dela Kiel.

\* \* \*

Pe când diplomația rusescă în Orientul European a urmărit de secoli o politică destructiv-traditională în desavantajul Turciei, pe atunci tendința cancelariei de stat din Petersburg este îndreptată spre susținerea relațiunilor actuale în Orientul European. Sprinținită de Germania și de Franța Rusia a silit Japonia învingătoare, să renunță la cuceririle sale. Susținerea împăratului chinez a devenit până acumă o acsimă a politicei russesci. Diplomația rusescă s'a grăbit, să ajute finanțelor decăduțe ale Chinei cu aur francez, și acum e vorba, să între și oficeri chinezi în armata rusescă, ca să și însușescă arta de răsboiu europeană, pentru că în o nouă luptă cu Japonia se manifestă mai capabili de rezistență, ca în decursul răsboiului din 1894/95. De când că călătoria principelui Hohenlohe Rusia sunt și mai tare sprinținită în politica lor favorabilă Chinei. Locuitorii acestei țări din urmă sunt datori recunoșință guvernului german, pentru că acesta are o atitudine pronunțată contra Japoniei, deși ei le-au jetuit stațiunea misionarilor germani din apropierea Swatow-ului. Francezii încă nu se pot lăuda, că Chinezii le au fost recunoscuți, pentru că și lor le-au atacat destule stațiuni ale misionarilor francezii. Numai Rusia poate fi mulțumită, pentru că acăstă abținere a Rusiei se manifestă, întrădăvăr multămită în China, ceea-ce să poată astfel explica, că Rusia din principiu nu s'au amestecat în cestioniile interne ale Chinei și s'au abținut dela ori și ce încercări de convertire. Să poată însă întâmpla, ca acăstă abținere a Rusiei să inceteze, îndată ce va fi ajuns cel dință tren din Europa, străbătând Siberia până la țărurile Oceanului Pacific. Atunci va începe Rusia și în Asia de Est acea politică de subminare și nimicire, pe care o practică dela pacea din Carolovitz încă, nu totdeauna spre avantajul său, în Orientul European. Unica putere, care să se va putea opune cu succes visurilor de dominare russescă în Orientul îndepărțat este Japonia. Bărbății de stat ai acesteia au recunoscut de mult pericolul; care nu amenință numai China, ci întrăgă Asia de Est din partea Rusiei, și deja de astăzi să pregătesc Japonia, cum o dovedesc colosalele ei întăriri pe uscat și pe apă, pentru o luptă decisivă cu Rusia.

### Monumentul lui Garibaldi și Crispi.

Prim-ministrul Italiei a ținut la desvăluirea monumentului lui Garibaldi o vorbire, în care a țis între altele: Amintirea dilei din 20 Septembrie 1870 nu se poate serba mai bine decât prin desvăluirea monumentului lui Garibaldi, a credinciosului și adictului prieten a lui Victor Emmanuel, în Roma. Cel din urmă facuse în anul 1860 jurământul să elibereze Roma, primind plebiscitul. Cetățenii români nu puteau fi heloți uniuni, sclavi unui fanatism cosmopolit. Robia lor era o micșorare a suveranității naționale, asupra căreia Italia își are dreptul său în puterea existenței sale. Acăstă și, acest loc ne amintesc cele mai obositore, dar și cele mai fructifere lupte ale libertății contra tiraniei. Anii cari s'au succedat dela 4 Iuliu 1849 până la 20 Septembrie 1870, au fost cea din urmă probă pentru domnia lumescă a bisericei. Acăstă

să arătat neputințiosă, pentru că să trăiască din propriile sale puteri și a avut trebuință, ca să se susțină de băionetele externe, a căror sclav complet apoi a și devenit. Aici a respins în 30 Aprilie Garibaldi după o luptă săngeroasă pe atacatorul, care, fără să fie provocat, își luase asupra-și misiunea barbară, de a restaura tirania preoților. După reînceperea dușmanilor au trebuit apărătorii dreptății să se plece forței așteptând cu răbdare diua refnieri, 20 Septembrie 1870. Dușmanii unității pot prezenta sérbatoreea de astăzi ca o ofensă îndreptată contra poporului respinge acăstă interpretare artificială. Cu toții scim, că creștinismul după natura sa divină n'are trebuință pentru esistența sa de sprințul tunurilor.

După ce a desvoltat oratorul acăstă idee, continuă:

De fapt doresc contrarii nosri rehabilitarea puterii lumesci a sfântului scaun, nu cu scop ca să apere văda religiei, ci din motive omenesci. Ei nu se gandesc, că principale lumesc nu pote fi sfenți, nu pote fi infalibil. Armele materiale, cari să pun îndreptățile prin resonul de stat și restricțiunile legale turbură pacea sufletească a unui semișeu, și răpesc totă văda și omora ori și ce sentiment de venerație față cu locoțiitorul lui Christos pe pămînt, care este instituit, ca să predice pacea și să deslege de păcate pe copii lui Adam prin rugăciuni și indulgențe. Religiunea nu este și nu trebuie să fie o funcție de stat. În nici un stat n'a avut biserică catolică atâtă libertate și atât respect legal, ca în Italia, care singură a dat națiunilor exemplu, că abdice dela ori și ce amestec în cestiile bisericesc.

După ce a spus mai pe larg și acăstă idee, Crispi observă mai departe: *Libertatea spirituală scutită și garantată de noi să fie o fortăreață, în care să se închidă papa, în care să nu pote fi atacat. Lui i se cuvin sufletele și el le și guvernează astfel, încât totă puterile de pe pămînt îl pot învindia. Domnitorii protestanți, ba chiar și aceia, cari nu cred în Christos, să plecă înaintea lui și primesc judecata lui plini de respect. Prin legea din Maiu din anul 1871 a deslegat geniu italician o problemă, care intr'un alt timp să ar fi părut nedeslegabilă. Papei i s'a asigurat în cercul oficialului său preotesc o libertate nemărginită, așa încât numai pe Djeu îl are peste densusul și nici o putere omenescă nu poate să ajungă până la el. Ca principiu lumesc ar avea papa o autoritate mai neinsemnată, pentru că ar fi deopotrivă cu toți ceilalți principi și n'ar putea fi cel dintâi din între ei. Toți să ar lupta cu el, precum său luptat ei văcuri spre paguba credinței. Autoritatea spirituală a domnitorului independent, cum l'am făcut noi, într-o pe tot; n ea să pu'reea lui. Iuma catolică ar trebui să fie recunoscătoare Italiei pentru serviciile făcute pontificatului roman. După 1870 a putut să lupte Pius IX contra lui Bismarck și să facă să simtă, căt de mare e puterea armelor preotesci.*

Totă acestea sunt opera noastră, opera parlamentului, a regelui și eu dic chiar, că s'a împlinit voia lui Djeu, că Italia a ajuns la unitatea sa.

Nu lipsesc temerari, cari să opun lui Djeu în contra legii vecinice, și trebuie să spunem cu părere de reu, că sunt aceia, cari să numesc servitorii lui. Dar ei nu vor ajunge de-asupra, pentru că Italia e forte tare și prea sigură de sine, ca să se temă de incordările vănuiești rebeliuni. Ei nu vor căstiga preponderanță, dar vor deveni pote cuminte. Servitorii cultului sciu, că

sunt inatacabiili, dacă rămân între marginile legii, sciu însă, că dacă predica revoluție contra legilor, opera lor a folosi anarchiștilor, cari nu cunoște pe Djeu și pe regele. Acăstă lucrare n'ar putea rămânea nepedepisată.

Prim-ministrul termină astfel: Să nu conturbăm acăstă sérbatore, la care alergă întrăga Italia, acest entuziasm național să ne aducă aminte de datință, să apără patrimoniul victoriilor morale, cari s'au realizat prin ani îndelungați de jertfe, și pe cari trebuie să le predăm intacte generațiilor următoare. Acest monument n'a putut fi ridicat pentru alt scop, decât ca să ne arete datorința, cari ni să impune din partea trecutului. Trăescă, regele! Trăescă Italia!

Judecând numai după acest discurs pe premierul Italiei să pare un om plin de sarcasm și ironie!!

### Centenariul al doilea al Sântei Uniri.

(Incheiere.)

Acestea, dar mai pe larg, ar trebui să le spună clerul unit poporului român, ca acesta să se scie orienta și să decidă însuși asupra sortii sale.

Nu o fac însă, pentru că sciu că îndată ce ar ajunge la cunoșință poporului modul cum s'au unit și cu ce scop, îndată le-ar întorce dosul și nu le-ar mai crede esortările cele fanatice despre „maica Roma” și „sântul și „infalibilul” părinte dela Roma, așa poreclitul „locoțiitor” al lui Isus Chr. de pe pămînt.

Că s'au revărsat și asupra noastră români ortodoci ceva rađe de cultură dela Roma, aduse de bărbații uniți cari au învățat acolo, tot atâtă merit au și papii căt și calvinii din Ardél. Nicu unul nici altul n'au contribuit la promovarea culturei între români de dragul românilor, ci numai de dragul confesiunilor lor. Să fi sciut ei, calvinii și papistașii din patria noastră, ca prin astfel de bărbați și prin tipărituri de cărți bisericesc în limba română, contribue însă la dezvoltarea noastră națională, mai bine ne dau pace să rămânem în intunericul nescinței, căci rămânând odată în acest intuneric și fiind și politicește în mâna lor, nu numai de naționalitatea ci și de biserică noastră mai ușor ne despărțiau, și ne contopeau în biserică și poporul lor. O vîd și ei acăstă astăzi, de aceea ne și atacă atât de vehement pe totă terenul culturii noastre naționale. Și durere, la acăstă contribue și biserică unită ca instituție cosmopolită, dimpreună cu o parte din clerul ei, carele numai numele de român adeverat nu-l merită.

### V.

Ne mai spune dl autor într-un loc în articolul seu, că:

„Cu puterile iadului său însotită puterile omenesci dușmanele românilor, fanarioți, Sérbi, Calvin, și Luterani, și fortele aceste aliate au făcut tot posibil, pentru ca să zădărnicescă reunirea(?) românilor ardeleni cu scaunul stîntului Perru, care unire să se verifice în anul 1700. Le-a și succese, să abată o parte mare a acestor români dela „s. Unire” și să nu-i scape din ghiarele sale, și i-au ținut apoi încă în ghiare mai bine de un vîc, adecă până adînc în jumătatea cea dintâi a vîcului nostru, când sedușilor(?) în sfîrșit le-a succes a și emancipa biserică macar în privința națională de jugul strein“.

Spunem sincer, că suntem forte multămiți cu acăstă constatare din partea dlui autor, căci însuși recunoște, că și fară de a ne uni cu biserică „sfântului Petru”, ba fiind încă și persecuți din cauza acăstă nu numai cu forțe intelectuale ci și brachiile, totuși ne-a succes a ne eman-

cipa biserică tocmai în privința națională, ceea ce biserică unită n'a putut face cu toate mijloacele intelectuale și materiale ce le capătă dela papii dela Roma, dacă capătă ceva și spre acest scop.

Etă dar, că nouă celor „seduși” ne-a succes a ne emancipa biserică în privința națională de jugul strein; ba încă mai mult, nu numai în privința națională, ci și în cea administrativă, caci avem o biserică națională independentă de ori care altă biserică având și legături numai curat dogmatic cu celealte biserici naționale ortodoxe, până când biserică unită, nu numai că nici prin legea statului nu e recuroscută de biserică națională, ci chiar și în cele administrative nu e independentă cu desăvârșirea față de biserică catolică din patrie cu carea să unit și a cărei cler și popor este unul dintre cei mai mari dușmani nu numai ai bisericelor dar mai pe sus de toate ai intereselor noastre naționale peste tot. Si ce face biserică unită română pentru de a fi recunoscută ca biserică națională independentă? Tace și rabdă, căci răul e mult mai mare, decât să și cuteze macar a se atinge de el pentru de a-l vindeca. Ba mai mult, clerul unit, pare, că tocmai vrea să impedece acăstă emancipare umblând după congrua, numai ca cu atât mai mare să-i fie acest blid de linte.

Dic, fără ne bucurăm, că acelor „puteri ale iadului însotite cu puterile omenesci” le-a succes a ne impedeacă în mare parte „reunirea”, cu biserică „sântului Petru”, și am putut fi „seduși” în acăstă privință.

Ba mai mult, noi li suntem mulțumi ori dlui autor și pentru bunătatea sa esprimată față de noi, când lasă ca asupra noastră (români ortodoci) „încă desbinăți de Roma să lucre grația lui Djeu și chimă numai pe credințioșii sei să se gândescă serioz la acaea, cum ar puté ei să serbeze în chipul cel mai demn centenariul al doilea al sfintei Uniri.

O mai convenabilă promisiune pentru noi nici nu ne-ar fi putut face în casul de față. Numai de s'ar și ținé de cuvînt, căci atunci multe rele ar puté să dispară dintre noi români ortodoci și uniți.

Dar să vede, că numai forțat arată atâtă bunăvoie față de noi, de ore ce e convins că nici un ortodox, ba chiar mulți și dintre români uniți mai departe văditori nu se vor bucura la acăstă serbare vădend înainte ranele ce se vor deschide atunci din nou în sufletul și înima poporului român.

Dar, ca inițiatorilor acestei serbări să le fie bucuria deplin, pentru ce nu se pregătesc să o serbeze deodata cu mileniul ungurilor, cu frații lor cei noi de cruce cu cari s'au însotit prin unirea cu biserică papistașă și s'au lăpatat de biserică lor strămoșescă și unica biserică adevărată a lui Iisus Christos carea apără și existența națională a popoarelor? Diferență de ani nu e, căci actul unirei aflat de Dr. N. Denșușan în Muzeul național din B-pestă la a. 1879, datează deja din a. 1698, iar cestialătă 2 ani nu impărtă la serbarea unui act atât de „mărey”, și când la serbarea lui se poate produce bucurie diplă?

Ne-am ocupat pote prea mult cu acest articol, dar prevădând ranele, ce se vor desface ne fiind încă vindecate de ajuns în sufletul și înima poporului român, n'am putut tacea, ci ne-am făcut numai o datorință nu numai față de biserică națională ortodoxă din nou atacată ci față cu întreg popor român.

Dureros, fără dureros lucru, când frații nostri uniți se pregătesc a sérbați astfel de acte din istoria poporului român, cari numai dile de bucurie n'au adus preste acest popor; dureros, fără dureros lucru când frații nostri uniți prin astfel de sérbări

atacă rane vechi și nevindecate încă în inima și sufletul poporului nostru român, în loc să se întârcă și să fie vii și ca români adevărați și se evite cu deosebire aici ori ce ocasiuni de a produce nove rane, când mai multă lipsă avem de buna înțelegere și ajutorul reciproc în luptele crâncene ce avem a suporta în contra dușmanilor nostri milenari apărându-ne esistența și drepturile noastre naționale.

Si dacă totuși vor sérbători astfel de acte de tristă memorie pentru noi români ai căror urmări rele și aici le mai simțim, ortodocși și uniți deopotrivă, — nu pot să dic decât:

*Flore possem, sed juvare non.*

\* \* \*

*Dixi et salvavi animam meam.*

Sibiu, în luna lui August 1895.

*Un preot ortodox.*

### Noutăți.

Personal. Preacuvioșia Sa Domnul vicarul archiepiscopesc, archimandritul Dr. Ilarion Pușcariu, a plecat cu trenul de eri dimineață la Brașov, spre a conduce esamele de maturitate supletorii, cari se fac acuma în luna Septembrie.

Pendant la epoca de pace actuală. Din incidentul grațării condamnaților în procesul Memorandumului totă lumea vorbește o nouă eră, o eră de pace. Ilustrațiunea cea mai potrivită nioi a dat junimea universitară din Cluj, acăstă floră și națiunea maghiară acumă din incidentul prezentării clerului nostru în Cluj spre a saluta pre Maiestatea Sa.

Speranța națiunei maghiare a exploatat întreg dictionarul de insulă la adresa preoției noastre, și batjocurile au aflat manifestații chiar și când preoții nostri veniau în cortegiu, care petreceau pre Maiestatea Sa.

Să sérbătești cu totul junimea maghiară, i-a secat cu totul simțul de rușine, să incuibat în inima ei un fanatism, care ne pune pe gânduri.

Va trebui se crească o nouă generație, cu altă cultură și cu alte sentimente, ca să se poată face o apropiere între noi și între inteligența maghiară crescută în sovinismul de care e infiltrat Clujul.

Sunt semnele timpului aceste și că semnele ele sunt destul de rele.

\* \* \* Proces amânăt. Pertractarea finală în procesul vîțejilor din Turda, cari în anul 1892 dărimase casa dlui Dr. Rațiu, s'a amânat pe luna Noiembrie, din cauza că la diu per tractării din septembra trecută au lipsit unii diutre cei mai însemnați martori.

\* \* \* Congresul studenților români. Studenții universitari din România întruniri la congresul din Câmpu-lung au trimis Sămbăta trecută Maj. Sale reguli o depõe de felicitare, prin care depun la piciorul tronului multămirile lor pentru intențiile nobile este primătă de M. Sa în scrierea fundațională din 1891, în care Maj. Sa Regele anunță înființarea „Fundație universitară Carol I”. Studenții întruniri la congres au hotărât să rămână în Câmpu-lung trei zile pe cehulua lor. Președinte al congresului a fost aleasă State Dragomir student ieșean.

\* \* \* Programul esamenului final, ce se va tină la 13 Octombrie 1895, 10 $\frac{1}{2}$  ore a. m. în școală agronomică a comitatului Sibiu, în privința aptitudinei învățărilor în lucrările economice:

a) *Lucruri de mână:* 1. Tăierea de nați și nutrețuri în diferite extensiuni. 2. Mulgerea vacilor. 3. Înhămarea și prinderea la car a cailor și boilor. 4. Cositul. 5. Scăterea și curățirea napilor de zăhar și de nutreț. 6. Săparea cu plugul de săpat al lui Gröben. 7. Sămânătul cu mâna și cu mașina de sămănăt. 8. Scăterea, plantarea, legarea și îngrădirea pomilor. 9. Demustrarea diferitelor sisteme de altoare la pomi.

b) *Lucrări cu vite:* 1. Aratul cu plugul universal al lui Sack, și anume: a) cu plugul singur; b) cu tăietorii dinainte; c) cu plugul pe două braze; d) cu plugul pentru afundare; e) cu unelele de grămadit; f) cu unelele de grămadit; g) cu ecstirpatorul; h) cu tăietorul de gropi. 2. Aratul cu plug schimbător. 3. Săpatul și grămaditul cu „Planet junior”. 4. Grăpatul. 5. Sămânătul cu mașina de sămănăt. 6. Prelucrarea cănepei cu mașina.

Sibiu, la 17 Septembrie 1895.

Președintele comisiunii economice a comitatului Sibiului:

*Reissenberger,  
vice-comite,*

## Din public.\*)

## Mulțămită publică.

Din partea subscrișului oficiu parochial prin acesta se aduce mulțămită mai multor credincioși ai bisericei noastre greco-orientale care în decursul anului acestuia au donat bisericei mai multe obiecte, și anume: Avel Serban 1 prapore vînăt în preț de 15 fl., Ioan Ionescu lui George 1 prapore roșiu în preț de 18 fl., George Suciu, crâsnic 1 mo-

littelnic în preț de 5 fl., și erășii Mihaiu Suciu alias Isac, Mihaiu Petric, Ioan Miclea cocoș, Benjamin Suciu, Avel Ionescu și Iosif Bozian 8 icone á 6 fl. = 48 fl. în preț; și erășii tinere: George Scurt, Toviche Isac, Bancuț Ionesc, Ioan Popa, Mihaiu Suciu lui Munteanu, Ioan Isac, Avel Suciu, Gaspar Păcurari și Ioan Scurt un policandru cu 6 lumini din bronz aurit în preț de 36 fl., acesteia sunt toți din Zlaști, și donatorii bisericei dănsilor gr.-or. din Zlaști.

Mai departe Alecsandru Vlad din Hunedora român gr.-or. a donat bisericei gr.-or. din Bozian 2 icone în preț de 12 fl., eră una bisericei din Zlaști în preț de 6 fl.

Văduva Maria Arimie din Groș a donat

bisericei gr.-or. de aici o cădelniță de aramă galbină și două sfeșnice de mână tot din aramă, în preț de 8 fl.

Primăscă acești marinimoși creștini mare mulțămită din partea noastră, er bunul D-Deu să-i înrednicescă de răspalata sa cerescă.

Zlaști, la 6/18 Septembrie 1895.

Leontin Ungur,  
paroch gr.-or.

Nr. 441/895.

[171] 3-3

## CONCURS.

Pentru întregirea parohiei de clasa a treia din comuna Calbor, se scrie concurs cu termin de 30 zile dela

prima publicare în foia „Tel. Român”.

Emolumentele împreună cu acest post dau un venit anual în sumă de 528 fl.

Concurenții au a-și insinua cerele instruite conform normelor în vigoare în terminul deschis subsemnatului oficiu protopresbiteral.

In conțelegeră cu comitetul parochial, oficiul protopresbiteral gr.-or. al trac-

tului Agnita.

Agnita, 3 Martiu 1895.

Sabin Piso,  
protopres.

## Mersul trenurilor pe linile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1895.

Budapestă Predeal										Budapestă — Arad — Teiuș										
Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat		Tr. de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren micșor	
10.—	8.05	—	—	2.15		pl. Viena	sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25	—	—	—	pl. Viena	sos.	—	—	
8.30	2.15	3.15	5.45	9.15		Budapestă		5.45	7.25	7.—	1.50	6.20	—	—	8.05	1.55	10.—	7.20	1.10	
11.21	4.16	6.52	9.02	11.12		Szolnok		2.29	5.23	3.37	11.44	3.30	—	3.10	10.56	3.49	1.05	4.14	11.19	
1.33	5.48	—	11.33	12.48		P. Ladány		12.05	3.46	1.19	10.03	1.31	—	9.10	3.55	6.52	6.10	11.20	8.18	
3.42	7.08	—	1.48	2.12		Oradea-mare		pl.	—	2.26	11.04	8.43	11.32	—	—	2.30	4.30	7.02	6.35	10.50
3.58	7.15	—	2.06	2.20		sos.		—	2.19	10.44	8.38	11.17	—	—	2.44	4.42	—	6.46	8.08	
4.38	7.48	—	3.03	2.50		Mező Teleld		—	1.52	10.07	8.11	10.42	—	—	3.14	5.04	—	7.06	8.43	
5.20	8.18	—	3.45	3.26		Rév		—	1.26	9.30	7.46	10.08	—	—	3.58	5.33	7.47	7.34	6.46	
5.43	—	Tren micșor	4.06	—		Bratca		—	—	9.10	—	9.50	—	—	4.30	5.57	—	7.57	8.06	
6.32	9.07	2.52	4.53	4.17		Ciucia		5.40	12.47	8.32	7.08	9.19	—	—	4.50	6.13	—	8.18	6.01	
7.16	9.37	3.51	5.32	4.50		Huedin		4.52	12.17	7.54	6.39	8.87	—	—	5.40	6.58	8.48	8.53	5.45	
8.07	5.05	6.24	—			Gherbău		2.55	—	6.54	—	7.87	—	—	7.26	9.07	9.22	7.22	5.07	
8.34	10.87	6.14	6.59	5.55		Cluș.		2.—	11.01	6.14	5.25	7.—	—	—	8.08	9.31	10.04	Ilia	5.07	
8.49	11.10	—	8.40	6.11		Apahida		—	10.45	5.45	4.48	6.45	—	—	8.52	9.57	10.48	Branițica	4.49	
9.06	11.32	—	9.08	6.27		Ghiriș		—	—	5.18	4.23	6.27	—	—	9.06	10.08	11.02	Deva	10.52	
10.12	12.50	—	10.40	7.27		Cucerdea		—	9.24	3.—	5.21	—	—	9.52	10.37	11.43	Simeria (Piski)	10.52		
10.40	1.25	—	11.25	7.50		Ujóra		—	8.54	3.06	2.20	4.47	—	—	10.16	—	12.06	Orăștie	10.35	
10.59	1.43	—	11.54	—		Vintul-de-sus		—	—	2.40	1.51	4.24	—	—	10.40	—	12.30	Sibot	9.27	
11.07	1.52	—	12.04	—		Aiud		—	—	2.11	1.23	4.03	—	—	10.54	11.17	12.44	Vîntul de Jos	9.03	
11.31	2.18	—	12.84	8.17		Tein.		—	8.23	—	—	12.54	3.42	—	—	—	—	Alba-Iulia	8.47	
11.48	2.40	—	1. —	8.83		Teiuș.		—	8.06	1.45	12.54	3.42	—	—	—	—	—	—	—	
12.25	—	—	1.40	8.88		Crăciunel		—	7.59	1.10	—	2.49	—	—	2.24	—	—	—	—	
12.52	—	—	2.17	—		Blaș		—	7.30	12.24	—	2.10	—	—	12.39	—	—	12.39	—	
1.06	—	—	2.35	9.09		Micăsasa		—	—	11.48	—	1.38	—	—	6.56	11.29	—	1.18	—	
1.37	—	—	3.14	—		Copșa-mică		—	—	—	—	—	—	—	6.54	11.14	—	1.01	—	
1.52	—	—	3.84	9.42		Mediaș		—	6.41	10.55	—	12.46	—	—	6.41	10.55	—	12.16	—	
2.13	—	—	3.49	9.44		Elisabetopol		—	6.20	10.21	—	11.39	—	—	6.20	10.21	—	11.39	—	
2.32	—	—	4.11	9.59		Sighișoara		—	5.53	9.42	—	11.17	—	—	5.53	9.42	—	11.17	—	
3.04	—	—	4.48	10.22		Hasfalău		—	5.33	9.18	—	10.02	—	—	4.27	7.45	—	10.02	—	
3.40	—	—	5.27	10.51		Homorod		—	4.27	7.45	—	9.22	—	—	3.83	7.02	—	9.22	—	
4.03	—	—	6.10	11.12		Agostonfalva		—	3.53	7.02	—	8.23	—	—	3.53	7.02	—	8.23	—	
5.34	—	—	7.50	12.26		Circulație numai Vineri		—	3.37	6.36	—	8.57	—	—	2.25	8.10	3.11	8.59	7.41	
6.12	—	—	8.80	12.58		Apăta		—	3.16	5.58	—	8.23	—	—	3.14	8.51	3.52	9.18	7.43	
6.41	—	—	9.03	1.15		Feldioara		—	2.45	5.08	Tren de persoane	7.43	—	—	5.07	10.27	5.26	11.11	12.32	
7.16	—	—	9.38	1.34		Brașov		—	7.01	2.										